

KENWOOD

LZ-702IR

WIDE SCREEN MONITOR ▶ page 2 - 12

INSTRUCTION MANUAL

MONITEUR ECRAN LARGE ▶ page 14 - 24

MODE D'EMPLOI

BREITBILD MONITOR ▶ Seite 26 - 36

BEDIENUNGSANLEITUNG

BREEDBEELD MONITOR ▶ blz 38 - 48

GEBRUIKSAANWIJZING

MONITOR CON SCHERMO PANORAMICO ▶ pagina 50 - 60

ISTRUZIONI PER L'USO

MONITOR DE PANTALLA PANORÁMICA ▶ página 62 - 72

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MONITOR DE ECRÃ LARGO ▶ página 74 - 84

MANUAL DE INSTRUÇÕES

寬屏幕顯示器 ▶ 86 - 96 頁

使用說明書

Kenwood Corporation



▲ WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en neem derhalve de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- Vermijd het langdurig kijken naar of fixeren van uw ogen op het display van het toestel tijdens het rijden.
- De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading om veiligheidsredenen door vaklui uitvoeren.
- Raak de vloeibaar-kristalvloeistof niet aan als het LCD door een schok gebroken of beschadigd wordt. Contact met de vloeibaar-kristalvloeistof is gevaarlijk voor uw gezondheid en kan zelfs fataal zijn.
Als de vloeibaar-kristalvloeistof van het LCD in aanraking komt met uw lichaam of uw kleding, moet u het onmiddellijk met zeep afwassen.

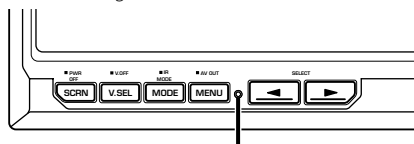
▲ LET OP

Voorkom beschadiging van het toestel en neem derhalve de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Zorg dat het toestel op een negatieve 12-volt-gelijkstroomvoeding is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd ook zeer stoffige plaatsen of plaatsen die blootstaan aan waterspatten.
- Bij het vervangen van een zekering moet u altijd een nieuwe zekering van hetzelfde amperage gebruiken. Het gebruik van een andere zekering veroorzaakt mogelijk een onjuiste werking van het toestel.
- Gebruik geen eigen schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.

Opmerkingen

- Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.
- Vraag bij aankoop van optionele accessoires aan uw Kenwood-dealer of deze functioneren met uw model en in uw gebied.
- Druk op de resettoets wanneer het toestel niet juist functioneert. Wanneer u op de resettoets drukt, wordt het toestel teruggezet op de fabrieksinstellingen.



Resettoets

- Zelfs als u op de resettoets drukt, worden de waarden ingesteld voor de afzonderlijke items niet gewist. Voer de stappen beschreven in <Initialiseren van de gebruikersinstellingen> (blz. 43) uit om de ingestelde waarden te initialiseren.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningselementen te verduidelijken. Bijgevolg kan het zijn dat datgene wat wordt weergegeven op het afgebeelde display afwijkt van wat in werkelijkheid op het display verschijnt.

Reinigen van het toestel

Als de voorplaat van dit toestel vlekken vertoont, veegt u het schoon met een droge zachte doek zoals een siliconendoek.

Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg.



- Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Als u voor het schoonmaken van het toestel een harde doek of een vluchtige vloeistof zoals een verdunningsmiddel of alcohol gebruikt, kunnen krassen op het oppervlak worden veroorzaakt of de letters worden gewist.

Helderheid van het scherm bij lage temperaturen

Wanneer de temperatuur van het toestel daalt, bijvoorbeeld in de winter, wordt het scherm van het vloeibaar-kristalpaneel donkerder dan normaal. De normale helderheid keert terug nadat u de monitor enige tijd hebt gebruikt.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)

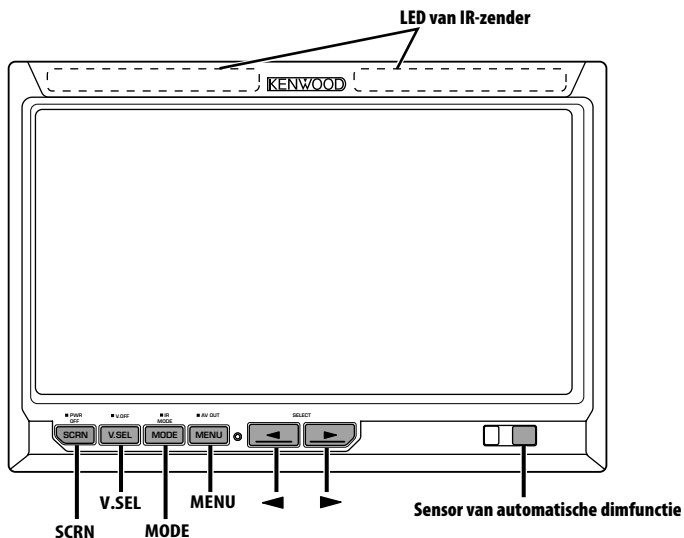


Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.



Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.





Spanning

Inschakelen van de spanning

Druk op de toets [SCRN].

Uitschakelen van het toestel

Houd de toets [SCRN] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Kiezen van de videobron

Druk op de toets [V.SEL].

Elke keer dat u op de toets drukt, wijzigt de videobron als volgt:

Display	Instelling
"AV-IN1"	Kiezen van de AV1 INPUT-bron.
"AV-IN2"	Kiezen van de AV2 INPUT-bron.

Inschakelen van de schermmodus

Druk op de toets [MODE].

Elke keer dat u op de toets drukt, wijzigt de schermmodus als volgt:

Display	Instelling
"Full"	Volledige beeldmodus.
"Just"	Uitgevulde beeldmodus.
"Cinema"	Cinema-beeldmodus.
"Zoom"	Zoombestandmodus.
"Normal"	Normale beeldmodus.

Audio-instelling van de IR-hoofdtelefoon

U kunt de audio van de IR-hoofdtelefoon naar wens kiezen.

Houd de toets [MODE] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Elke keer dat u ten minste 1 seconde op de toets drukt, wijzigt de audio-ingang als volgt:

Display	Instelling
"Normal"	Geluid met monitorbron.
"AV-IN1"	Kiezen van de AV1 INPUT-bron.
"AV-IN2"	Kiezen van de AV2 INPUT-bron.
"Off"	Geen uitvoer naar de IR-hoofdtelefoon.



- Schakel de hoofdtelefoon uit alvorens de <Audio-instelling van de IR-hoofdtelefoon> te wijzigen.

Inschakelen van de display-uitfunctie

U kunt de display-uitfunctie voor de monitor instellen.

Houd de toets [V.SEL] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Afsluiten van de display-uitfunctie

Druk op een willekeurige toets.

Druk op een toets behalve de toetsen [◀] en [▶].

Instellen van de beeldkwaliteit

U kunt de beeldkwaliteit en de automatische dimregeling van de monitor afstellen.

1 Kies het af te stellen item

Druk op de toets [SCRN].

Elke keer dat u op de toets drukt, wijzigt het af te stellen item.



2 Afstellen van het item

Druk op de toets [◀] of [▶].

Item	Toets	Instelling
"BRT"	[▶]	Helderder scherm
	[◀]	Donkerder scherm
"TIN"	[▶]	Sterker rood niveau
	[◀]	Sterker groen niveau
"COL"	[▶]	Donkerdere kleur
	[◀]	Lichtere kleur
"CONT"	[▶]	Sterker contrast
	[◀]	Minder contrast
"BLK"	[▶]	Minder zwart niveau
	[◀]	Sterker zwart niveau

Automatische dimfunctie

Item	Toets	Instelling
"Auto DIM"	[▶]	Het display wordt niet gedimd.
	[◀]	Wanneer het donker wordt, vermindert de helderheid van het display automatisch.

3 Sluit de beeldkwaliteitinstelmodus af

Druk op de toets [MODE].



- "BRT" kan worden afgesteld wanneer "Auto DIM" is ingesteld op "Off".
- "TIN" kan worden afgesteld wanneer een NTSC-videosignaal wordt ingevoerd.
- De schermkeuze kan voor elke bron worden ingesteld.
- Als u gedurende 15 seconden geen bediening uitvoert, wordt deze modus automatisch uitgeschakeld.

Bedieningen

Instellen van de AV-uitgang

Kiest een AV-bron die wordt uitgevoerd via de "AV OUTPUT"-aansluitingen.

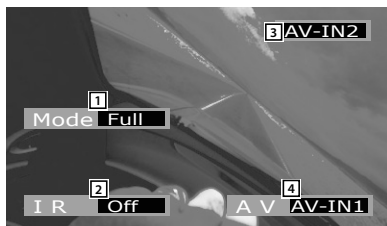
Houd de toets [MENU] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Elke keer dat u de toets ten minste 1 seconde ingedrukt houdt, wijzigt de AV-uitgang als volgt:

Display	Instelling
"AV-IN1"	Kiezen van de AV1 INPUT-bron.
"AV-IN2"	Kiezen van de AV2 INPUT-bron.
"Off"	Geen uitvoer naar de AV OUTPUT-aansluitingen.

Display-informatie

Wanneer u op de toets [V.SEL] drukt, wordt de status van de monitor getoond.



- 1 Weergave van de schermmodus
- 2 Weergave van de audio-instelling van de IR-hoofdtelefoon
- 3 Weergave van de videobron
- 4 Weergave van de AV-uitgang



- De informatieweergave wordt na ongeveer 5 seconden automatisch gewist.

Instelmenu

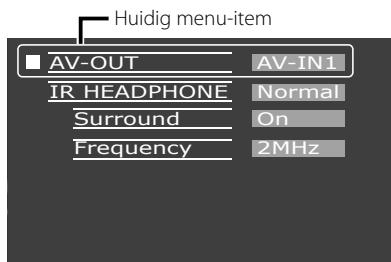
Menusysteem

De bedieningsmethode van het menusysteem wordt hier uitgelegd. Na deze uitleg volgt een beschrijving van alle beschikbare functies en de daarbij behorende instellingen.

1 Activeer de menufunctie

Druk op de toets [MENU].

Het menuscherm wordt getoond en de monitor wordt in de menufunctie geschakeld.



2 Kies het menu-item

Druk op de toets [MENU].

Elke keer dat u op de toets drukt, wijzigt het menu-item.

3 Stel het menu-item in

Druk op de toets [◀] of [▶].

U kunt verdergaan door terug te keren naar stap 2 en andere items in te stellen.

4 Sluit de menufunctie af

Druk op de toets [MODE].



- U kunt "Surround" en "Frequency" kiezen wanneer <IR-HEADPHONE> niet op "Off" staat.
- Als u gedurende 15 seconden geen bediening uitvoert, wordt deze modus automatisch uitgeschakeld.

Instellen van de AV-uitgang

Kiest een AV-bron die wordt uitgevoerd via de "AV OUTPUT"-aansluitingen.

Display	Instelling
"AV-IN1"	Kiezen van de AV1 INPUT-bron.
"AV-IN2"	Kiezen van de AV2 INPUT-bron.
"Off"	Geen uitvoer naar de AV OUTPUT-aansluitingen.

Audio-instelling van de IR-hoofdtelefoon

U kunt de audio van de IR-hoofdtelefoon naar wens kiezen.

Display	Instelling
"Normal"	Geluid van monitorbron.
"AV-IN1"	Kiezen van de AV1 INPUT-bron.
"AV-IN2"	Kiezen van de AV2 INPUT-bron.
"Off"	Geen uitvoer naar de IR-hoofdtelefoon.

Surroundregeling

Schakelt de surroundregelfunctie in of uit.

Display	Instelling
"On"	De surroundregelfunctie is ingeschakeld.
"Off"	De surroundregelfunctie is uitgeschakeld.

Instellen van frequentie

U kunt de zenderfrequentie van de IR-hoofdtelefoon instellen.

Display	Instelling
"2MHz"	Instellen op 2MHz.
"3MHz"	Instellen op 3MHz.



- Zie de gebruiksaanwijzing van de IR-hoofdtelefoon (optioneel accessoire) wanneer u de frequentie instelt.

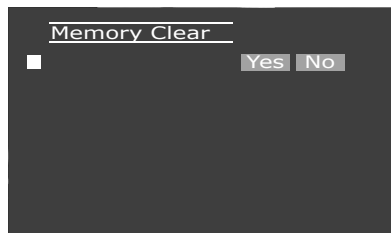
Initialiseren van de gebruikersinstellingen

De instelwaarde wordt op de aanvankelijke fabrieksstatus ingesteld.

1 Kies de geheugenwisfunctie

Druk op de toets [MENU].

Elke keer dat u op de toets drukt, wijzigt het menu-item.



2 Wis het geheugen

Druk op de toets [◀].

"System Settings were Initialized" wordt getoond.



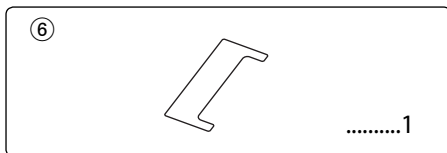
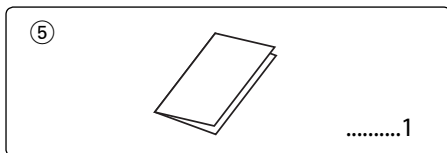
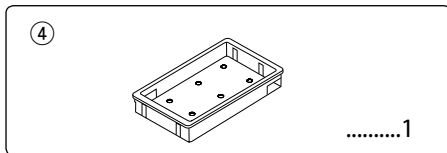
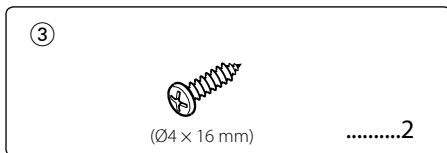
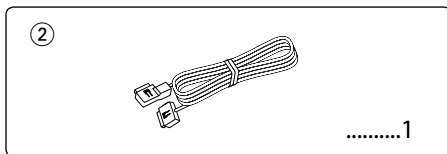
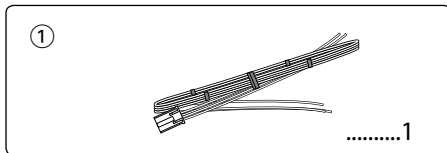
- Wanneer u deze functie uitschakelt, drukt u op de toets [▶].

3 Sluit de menufunctie af

Druk op de toets [MODE].

Toebehoren/ installatieprocedure

Toebehoren



Installatieprocedure

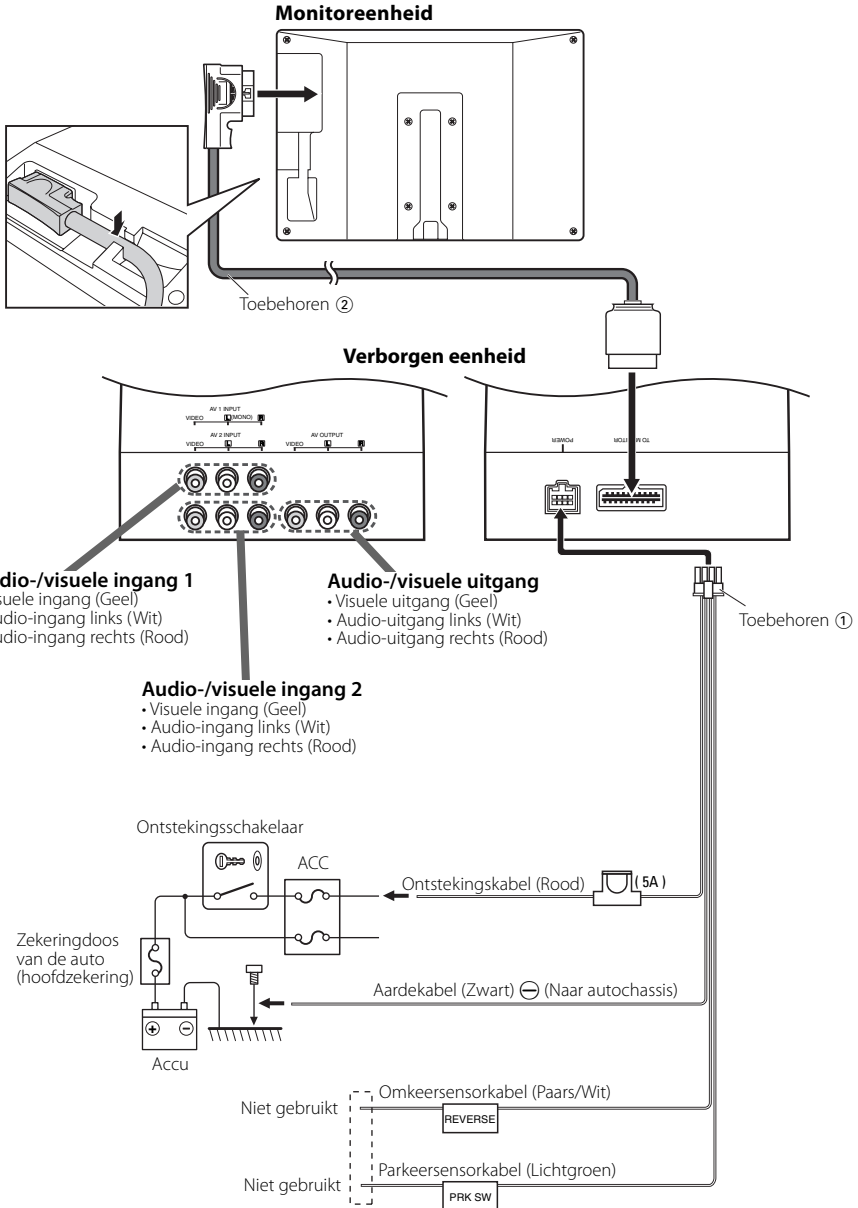
1. Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contact te halen en de minkabel ⊖ van de accu los te koppelen.
2. Maak de juiste ingangs- en uitgangskabelaansluitingen voor elke eenheid.
3. Sluit de bedradingsbundel in deze volgorde aan: aarding, contact.
4. Neem de bedradingsbundel en verbind deze met het toestel.
5. Installeer het toestel in de auto.
6. Sluit de minpool ⊖ van de accu weer aan.
7. Druk op de resettoets. (blz. 39)

▲ WAARSCHUWING

- Dit product mag uitsluitend worden gebruikt met een 12 V gelijkstroomvoeding met negatieve aarding. Sluit het niet op een andere voedingsbron aan.
- Voorkom kortsluiting door de accukabel aan de negatieve pool van de accu los te maken tijdens de installatie.
- Zorg voor een goede stabiliteit van dit product. Installeer het niet op een plaats die niet stabiel is.
- Volg de installatie- en bedradingsprocedures die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Onjuiste bedrading of wijziging van de installatie kan niet alleen een defect of beschadiging van het toestel tot gevolg hebben, maar ook een ongeluk veroorzaken.



- Als de ontsteking van uw auto niet voorzien is van een ACC-stand, sluit u de ontstekingskabels aan op een voedingsbron die met de startsleutel kan worden in- en uitgeschakeld. Als u de ontstekingskabel aansluit op een voedingsbron met een constante spanningstoevoer, bijvoorbeeld met accukabels, kan de accu verzwakken.
- Als de zekering is doorgebrand, controleert u eerst of de kabels geen kortsluiting hebben veroorzaakt en vervangt u vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Zorg dat de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet in contact komen met het metaal van uw auto of ander elektrisch geleidend materiaal. Voorkom kortsluitingen door de kapjes van ongebruikte aansluitingen of niet-aangesloten kabeluiteinden niet te verwijderen.
- Controleer na installatie van het toestel of de remlichten, knipperlichten, ruitenwissers, enz. op de auto naar behoren werken.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal.
- Veeg het installatievlak grondig schoon en verwijder olie en ander vuil.
Vermijd installatie op oneffen oppervlakken.
- Installeer de verborgen eenheid niet onder het vloerkleed. Het toestel kan door warmte-ontwikkeling worden beschadigd.



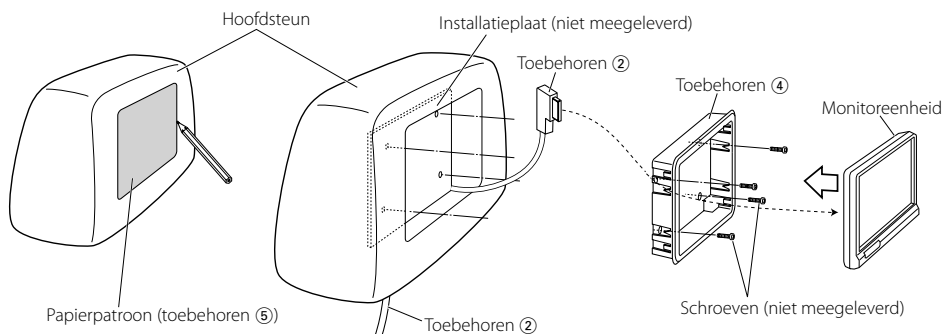
Installeren

Installatie van de monitoreenheid

De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading over aan een vakman met het oog op uw veiligheid.

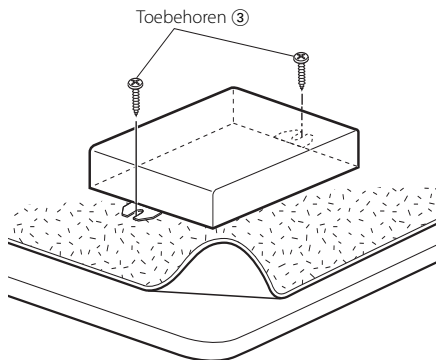
Alvorens de monitor op de hoofdsteun te bevestigen:

- Voer eerst de vereiste externe aansluitingen uit (toebehoren ②).
 - Gebruik het meegeleverde papierpatroon (toebehoren ⑤) om de zone te markeren die uit de hoofdsteun moet worden gesneden en snijd voorzichtig uit.
1. Sluit de monitor en de systeemkabel aan (toebehoren ②).
 2. Installeer de monitor in de beugel (toebehoren ④).



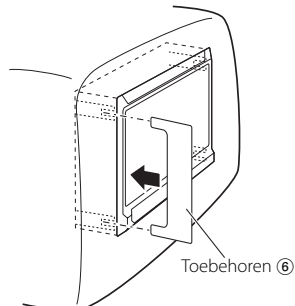
Installatie van verborgen eenheid

Maak de verborgen eenheid met de schroeven (toebehoren ③) op een audioplaat of een andere plaat vast.



Verwijderen van de moniteereinheid

- 1 Steek het verwijderstaafje (toebehoren ⑥) diep in de gleuven op elke kant, zoals wordt getoond.



- 2 Trek de moniteereinheid met uw handen volledig uit en wees voorzichtig dat u ze niet laat vallen.

Een schijnbare storing van uw eenheid kan het gevolg zijn van een enigszins foutieve bediening of bedrading. Controleer voordat u uw handelaar raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

? Spanning wordt niet ingeschakeld.

- ✓ De zekering is doorgebrand.
 - ⓘ Controleer de kabels op kortsluiting en vervang de zekering door een zekering met dezelfde stroomsterkte.
- ✓ Geen ACC-stand op het contact van het voertuig.
 - ⓘ Sluit dezelfde kabel op het contact aan als de accukabel.

? Er gebeurt niets wanneer u op de toetsen drukt.

- ✓ De computerchip in het toestel werkt niet normaal.
 - ⓘ Druk op de resettoets van het toestel (blz. 39).

? Het scherm is donker.

- ✓ Het toestel bevindt zich op een plaats waar de temperatuur laag is.
 - ⓘ Als de temperatuur van de moniteereinheid daalt, lijkt het scherm donkerder bij het inschakelen van de spanning door de eigenschappen van het vloeibaar-kristalpaneel. Wacht even na het inschakelen van de spanning en laat de temperatuur stijgen. De normale helderheid keert terug.

? Geen geluid uit de draadloze hoofdtelefoon

- ✓ De instelling van de IR-hoofdtelefoon is "Off".
 - ⓘ Zet op "On" (blz. 42).
- ✓ De frequentie is niet juist ingesteld.
 - ⓘ Kies de zenderfrequentie overeenkomstig uw hoofdtelefoon.
- ✓ De spanning van de hoofdtelefoon is uitgeschakeld.
 - ⓘ De spanningsschakelaar van de hoofdtelefoon is ingeschakeld.
- ✓ De batterijen van de hoofdtelefoon zijn leeg.
 - ⓘ Vervang de batterijen van de hoofdtelefoon door nieuwe.

Technische gegevens

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Monitoreenheid

- Schermafmetingen
 - : 6,95 inch breed
 - 156,2(W) × 82,4(H) × 176,0(diagonaal) mm
- Displaysysteem
 - : Transparant TN LCD-paneel
- Aandrijfsysteem
 - : TFT actief matrix-systeem
- Aantal pixels
 - : 336.960 pixels (480 H × 234 V × RGB)
- Effectieve pixels
 - : 99,99 %
- Pixelopstelling
 - : RGB striped-opstelling
- Achtergrondlicht
 - : Koude kathodebuis
- IR-zenderuitgang
 - : (2MHz) linkerkanaal: 2,3 MHz/
rechterkanaal: 2,8 MHz
 - : (3MHz) linkerkanaal: 3,2 MHz/
rechterkanaal: 3,8 MHz

Verborgen eenheid

- Kleurensysteem
 - : NTSC/PAL
- Extern video-ingangsniveau (RCA-aansluitingen)
 - : $1 \pm 0,1$ Vp-p/ 75 Ω
- Extern audio-ingangsniveau (RCA-aansluitingen)
 - : 1 V/ 55 K Ω
- Video-uitgangsniveau (RCA-aansluitingen)
 - : $1 \pm 0,1$ Vp-p/ 75 Ω
- Audio-uitgangsniveau (RCA-aansluitingen)
 - : 1 V/ 1 K Ω

Algemeen

- Bedrijfsspanning
 - : 14,4 V gelijkstroom (11 - 16V)
- Stroomverbruik
 - : 1,5 A
- Verbruikt vermogen
 - : 14 W
- Bedrijfstemperatuurbereik
 - : -10 °C tot +60 °C
- Opslagtemperatuurbereik
 - : -30 °C tot +85 °C
- Afmetingen (BxHxD)
 - Monitoreenheid : 177 × 122 × 34 mm
 - Verborgen eenheid : 143 × 37 × 99 mm
- Gewicht
 - Monitoreenheid : 440 g
 - Verborgen eenheid : 380 g

Hoewel de effectieve pixels voor het vloeibaar-kristalpaneel 99,99% of meer bedragen, kan het zijn dat 0,01% van de pixels niet of niet correct oplichten.

